


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 114**

24 Ιουνίου 2004

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(1)

Εφαρμογή της απόφασης 1532 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας ΟΗΕ περί Λιβερίας.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Την διάταξη του άρθρου 1 του Α.Ν. 92 της 3/10.8.1967 «περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως».

Προβαίνουμε στην δημοσίευση της απόφασης 1532 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, που κυρώθηκε με τον Α.Ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα κράτη μέλη του Οργανισμού και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση.

Resolution 1532 (2004)
Adopted by the Security Council at its 4925th meeting, on 12 March 2004

The Security Council,

Recalling its resolution 1521 (2003) of 22 December 2003, and its other previous resolutions and statements by its President on the situation in Liberia and West Africa,

Noting with concern that the actions and policies of former Liberian President Charles Taylor and other persons, in particular their depletion of Liberian resources, and their removal from Liberia and secreting of Liberian funds and property from that country, have undermined Liberia's transition to democracy and the orderly development of its political, administrative, and economic institutions and resources,

Recognizing the negative impact on Liberia of the transfer abroad of misappropriated funds and assets and the need for the international community to ensure as soon as possible, in accordance with paragraph 6 below, the return of such funds and assets to Liberia,

Also expressing concern that former President Taylor, in collaboration with others still closely associated with him, continues to exercise control over and to have access to such misappropriated funds and property, with which he and his associates are able to engage in activities that undermine peace and stability in Liberia and the region,

Determining that this situation constitutes a threat to international peace and security in West Africa, in particular to the peace process in Liberia,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. Decides that, to prevent former Liberian President Charles Taylor, his immediate family members, in particular Jewell Howard Taylor and Charles Taylor, Jr., senior officials of the former Taylor regime, or other close allies or associates as designated by the Committee established by paragraph 21 of resolution 1521 (2003) (hereinafter, «the Committee») from using misappropriated funds and property to interfere in the restoration of peace and stability in Liberia and the sub-region, all States in which there are, at the date of adoption of this resolution or at any time thereafter, funds, other financial assets and economic resources owned or controlled directly or indirectly by Charles Taylor, Jewell Howard Taylor, and Charles Taylor, Jr. and/or those other individuals designated by the Committee, including funds, other financial assets and economic resources held by entities owned or controlled, directly or indirectly, by any of them or by any persons acting on their behalf or at their direction, as designated by the Committee, shall freeze without delay all such funds, other financial assets and economic resources, and shall ensure that neither these nor any other funds, other financial assets or economic resources are made available, by their

nationals or by any persons within their territory, directly or indirectly, to or for the benefit of such persons;

2. Decides that the provisions of paragraph 1 above do not apply to funds, other financial assets and economic resources that:

(a) have been determined by relevant State(s) to be necessary for basic expenses, including payment for foodstuffs, rent or mortgage, medicines and medical treatment, taxes, insurance premiums, and public utility charges, or exclusively for payment of reasonable professional fees and reimbursement of incurred expenses associated with the provision of legal services, or fees or service charges for routine holding or maintenance of frozen funds, other financial assets and economic resources, after notification by the relevant State(s) to the Committee of the intention to authorize, where appropriate, access to such funds, other financial assets and economic resources and in the absence of a negative decision by the Committee within two working days of such notification;

(b) have been determined by relevant State(s) to be necessary for extraordinary expenses, provided that such determination has been notified by the relevant State(s) to the Committee and has been approved by the Committee; or

(c) have been determined by relevant State(s) to be the subject of a judicial administrative, or arbitral lien or judgement, in which case the funds, other financial assets and economic resources may be used to satisfy that lien or judgement provided that the lien or judgement: was entered prior to the date of the present resolution; is not for the benefit of a person referred to in paragraph 1 above or an individual or entity identified by the Committee; and has been notified by the relevant State(s) to the Committee;

3. Decides that all States may allow for the addition to accounts subject to the provisions of paragraph 1 above of:

(a) interest or other earnings due on those accounts; and

(b) payments due under contracts, agreements or obligations that arose prior to the date on which those accounts became subject to the provisions of paragraph 1 above; provided that any such interest, other earnings and payments continue to be subject to those provisions;

4. Further decides that the Committee shall:

(a) identify individuals and entities of the types described in paragraph 1 above, and promptly circulate to all States a list of said individuals and entities, including by posting such a list on the Committee's web site

(b) maintain and regularly update and review every six months the list of those individuals and entities identified by the Committee as being subject to the measures set forth in paragraph 1 above;

(c) assist States, where necessary, in tracing and freezing the funds, other financial assets and economic resources of such individuals and entities;

(d) seek from all States information regarding the actions taken by them to trace and freeze such funds, other financial assets and economic resources;

5. Decides to review the measures imposed in paragraph 1 above at least once a year, the first review taking place by December 22, 2004 in conjunction with its review of the measures imposed in paragraphs 2, 4, 6 and 10 of resolution 1521 (2003), and to determine at that time what further action is appropriate;

6. Expresses its intention to consider whether and how to make available the funds, other financial assets and economic resources frozen pursuant to paragraph 1 above to the Government of Liberia, once that Government has established transparent accounting and auditing mechanisms to ensure the responsible use of government revenue to benefit directly the people of Liberia;

7. Decides to remain actively seized of the matter.

Απόφαση 1532 (2004)
η οποία υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας
στην 4925η συνεδρίασή του στις 12 Μαρτίου 2004.

Το Συμβούλιο Ασφαλείας,

Υπενθυμίζοντας την απόφασή του 1521 (2003) της 22 Δεκεμβρίου 2003, και τις λοιπές προηγούμενες αποφάσεις του και δηλώσεις του Προέδρου του σχετικά με την κατάσταση στη Λιβερία και τη Δυτική Αφρική,

Σημειώνοντας με ανησυχία ότι οι ενέργειες και οι πολιτικές του πρώην Προέδρου της Λιβερίας Charles Taylor και άλλων προσώπων, ειδικότερα η εξάντληση από αυτούς των Λιβεριανών πόρων και η μεταφορά τους από την Λιβερία και η εκροή Λιβεριανών κεφαλαίων και περιουσιακών στοιχείων από αυτή τη χώρα, έχουν υπονομεύσει την μετάβαση της Λιβερίας στην δημοκρατία και την ομαλή ανάπτυξη των πολιτικών, διοικητικών και οικονομικών της θεσμών και πόρων,

Αναγνωρίζοντας την αρνητική επίπτωση στην Λιβερία της μεταφοράς στο εξωτερικό κεφαλαίων και περιουσιακών στοιχείων που έχουν υπεξαιρεθεί και την ανάγκη να εξασφαλίσει η διεθνής κοινότητα το ταχύτερο δυνατόν, σύμφωνα με την παράγραφο 6 κατωτέρω, την επιστροφή τέτοιων κεφαλαίων και περιουσιακών στοιχείων στην Λιβερία,

Εκφράζοντας επίσης ανησυχία ότι ο πρώην Πρόεδρος Taylor σε συνεργασία με άλλα πρόσωπα που συνδέονται ακόμη στενά με αυτόν, συνεχίζει να ασκεί έλεγχο και να έχει πρόσβαση σε αυτά τα κεφάλαια και περιουσιακά στοιχεία που έχουν υπεξαιρεθεί, με τα οποία αυτός και οι συνεργάτες του έχουν την δυνατότητα να προβαίνουν σε ενέργειες που υπονομεύουν την ειρήνη και τη σταθερότητα στην Λιβερία και την περιοχή,

Κρίνοντας ότι αυτή η κατάσταση συνιστά απειλή για τη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια στη Δυτική Αφρική και ειδικότερα για την ειρηνευτική διαδικασία στην Λιβερία,

Ενεργώντας σύμφωνα με το Κεφάλαιο VII του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,

1. Αποφασίζει ότι, για να αποτραπεί ο πρώην Πρόεδρος της Λιβερίας Charles Taylor, τα άμεσα μέλη της οικογένειάς του, ειδικότερα οι Jewell Howard Taylor και Charles Taylor Jr, οι ανώτεροι αξιωματούχοι του πρώην καθεστώτος Taylor, ή άλλοι στενοί συνεργάτες ή συνεργοί, όπως έχουν υποδειχθεί από την Επιτροπή που ιδρύθηκε με την παράγραφο 21 της απόφασης 1521 (2003), (στο εξής «η Επιτροπή»), από την χρήση κεφαλαίων και περιουσιακών στοιχείων που έχουν υπεξαιρεθεί για να εμποδιστεί η αποκατάσταση της ειρήνης και της σταθερότητας στη Λιβερία και την υποπεριοχή, όλα τα Κράτη στα οποία, κατά την ημέρα υιοθέτησης της παρούσας απόφασης ή σε οποιαδήποτε στιγμή μεταγενέστερα, βρίσκονται κεφάλαια, άλλα χρηματοοικονομικά στοιχεία και οικονομικοί πόροι που ανήκουν ή ελέγχονται αμέσως ή εμμέσως από τους Charles Taylor, Jewell Howard Taylor και Charles Taylor Jr και/ή από τα άλλα εκείνα άτομα που έχουν υποδειχθεί από

την Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένων κεφαλαίων, άλλων χρηματοοικονομικών στοιχείων και οικονομικών πόρων που κατέχονται από νομικά πρόσωπα που ανήκουν ή ελέγχονται, αμέσως ή εμμέσως, από οποιονδήποτε από αυτούς ή από οποιοδήποτε πρόσωπο που ενεργεί για λογαριασμό ή κατ' εντολήν αυτών, όπως έχει υποδειχθεί από την Επιτροπή, θα δεσμεύσουν χωρίς καθυστέρηση όλα αυτά τα κεφάλαια, άλλα χρηματοοικονομικά στοιχεία ή οικονομικούς πόρους και θα διασφαλίσουν ότι ούτε αυτά, ούτε οποιαδήποτε άλλα κεφάλαια, άλλα χρηματοοικονομικά στοιχεία ή οικονομικοί πόροι θα τεθούν στη διάθεση ή προς όφελος αυτών των προσώπων , από υπηκόους τους ή από οποιοδήποτε πρόσωπα μέσα στην επικράτειά τους, αμέσως ή εμμέσως.

2. Αποφασίζει ότι οι διατάξεις της παραγράφου 1 ανωτέρω δεν ισχύουν για κεφάλαια, άλλα χρηματοοικονομικά στοιχεία και οικονομικούς πόρους που:

α) έχει κριθεί από το αντίστοιχο Κράτος(η) ότι είναι αναγκαία για βασικά έξοδα, συμπεριλαμβανομένων των πληρωμών για τρόφιμα, ενοίκια ή υποθήκες, φάρμακα και ιατρική περίθαλψη, φόρους, ασφάλιστρα και λογαριασμούς υπηρεσιών κοινής ωφέλειας ή αποκλειστικά για πληρωμή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών και απόδοση πραγματοποιηθεισών δαπανών που σχετίζονται με την παροχή νομικών υπηρεσιών, ή αμοιβές ή χρεώσεις για υπηρεσίες συνήθους κατοχής ή διατήρησης των δεσμευμένων κεφαλαίων, άλλων χρηματοοικονομικών στοιχείων και οικονομικών πόρων, κατόπιν ειδοποιήσεως από το αντίστοιχο Κράτος(η) προς την Επιτροπή, σχετικά με την πρόθεση να επιτρέψει, όπου αυτό αρμόζει, την πρόσβαση σε αυτά τα κεφάλαια, άλλα χρηματοοικονομικά στοιχεία και οικονομικούς πόρους και, σε περίπτωση που δεν ληφθεί αρνητική απόφαση από την Επιτροπή, εντός δύο εργασίμων ημερών από αυτήν την ειδοποίηση,

β) έχει κριθεί από το αντίστοιχο Κράτος(η) ότι είναι αναγκαία για έκτακτα έξοδα, υπό την προϋπόθεση ότι αυτή η απόφαση έχει κοινοποιηθεί από το αντίστοιχο Κράτος(η) στην Επιτροπή και έχει εγκριθεί από την Επιτροπή, ή

γ) έχει κριθεί από το αντίστοιχο Κράτος(η) ότι είναι αντικείμενα δικαστικής, διοικητικής ή διαιτητικής δέσμευσης ή απόφασης, στην οποία περίπτωση τα κεφάλαια, άλλα χρηματοοικονομικά στοιχεία και οικονομικοί πόροι, μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την ικανοποίηση αυτής της δέσμευσης ή απόφασης υπό την προϋπόθεση ότι η δέσμευση ή η απόφαση: εξεδόθη πριν από την ημερομηνία της παρούσας απόφασης, δεν είναι προς όφελος ενός προσώπου από τα αναφερόμενα στην παράγραφο 1 ανωτέρω ή ενός ατόμου ή νομικού προσώπου που έχει οριστεί από την Επιτροπή, και έχει κοινοποιηθεί από το αντίστοιχο Κράτος(η) στην Επιτροπή,

3. Αποφασίζει ότι όλα τα Κράτη μπορούν να επιτρέψουν την άθροιση στους λογαριασμούς που υπάγονται στις διατάξεις της παραγράφου 1 ανωτέρω:

α) τόκων ή άλλων αποδοχών που οφείλονται επ' αυτών των λογαριασμών, και

β) πληρωμών που οφείλονται βάσει συμβολαίων, συμφωνιών η υποχρεώσεων που προέκυψαν πριν από την ημερομηνία κατά την οποία αυτοί οι λογαριασμοί υπήχθησαν στις διατάξεις της παραγράφου 1 ανωτέρω, υπό την προϋπόθεση ότι κάθε τέτοιος τόκος, άλλες αποδοχές και πληρωμές συνεχίζουν να υπάγονται σ' αυτές τις διατάξεις.

4. Περαιτέρω αποφασίζει ότι η Επιτροπή θα:

α) καθορίσει άτομα και νομικά πρόσωπα των τύπων που περιγράφονται στην παράγραφο 1 ανωτέρω και θα κοινοποιήσει σύντομα σε όλα τα Κράτη ένα κατάλογο των προαναφερθέντων ατόμων και νομικών προσώπων, μεταξύ άλλων με την δημοσίευση αυτού του καταλόγου στην ιστοσελίδα της Επιτροπής,

β) διατηρεί και ανανεώνει τακτικά και αναθεωρεί κάθε 6 μήνες τον κατάλογο αυτών των ατόμων και νομικών προσώπων που έχει καθοριστεί από την Επιτροπή ότι υπάγονται στα μέτρα που αναφέρθηκαν στην παράγραφο 1 ανωτέρω,

γ) βοηθήσει τα Κράτη, όπου είναι αναγκαίο, να εντοπίσουν και δεσμεύσουν τα κεφάλαια, άλλα χρηματοοικονομικά στοιχεία και οικονομικούς πόρους αυτών των ατόμων και νομικών προσώπων,

δ) ζητήσει από όλα τα Κράτη πληροφορίες σχετικά με τις ενέργειες στις οποίες έχουν προβεί για να εντοπίσουν και δεσμεύσουν αυτά τα κεφάλαια, άλλα χρηματοοικονομικά στοιχεία και οικονομικούς πόρους,

5. Αποφασίζει να επανεξετάζει τα μέτρα που επιβάλλονται στην παράγραφο 1 ανωτέρω τουλάχιστον μία φορά κατ' έτος - η πρώτη επανεξέταση θα γίνει μέχρι την 22α Δεκεμβρίου 2004 - σε συνδυασμό με την επανεξέταση των μέτρων που επιβλήθηκαν στις παραγράφους 2, 4, 6 και 10 της απόφασης 1521 (2003), και να αποφασίσει τότε ποιες περαιτέρω ενέργειες απαιτούνται,

6. Εκφράζει την πρόθεσή του να εξετάσει εάν και πώς θα καταστήσει διαθέσιμα τα κεφάλαια, άλλα χρηματοοικονομικά στοιχεία και οικονομικούς πόρους που δεσμεύονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 ανωτέρω, στην Κυβέρνηση της Λιβερίας, όταν αυτή η Κυβέρνηση θα έχει εγκαθιδρύσει διαφανείς λογιστικούς και ελεγκτικούς μηχανισμούς που θα διασφαλίζουν την υπεύθυνη χρήση των κρατικών εσόδων για το άμεσο όφελος του λαού της Λιβερίας.

7. Αποφασίζει να συνεχίσει να παρακολουθεί ενεργά το θέμα.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 10 Ιουνίου 2004

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΠΕΤΡΟΣ ΜΟΛΥΒΙΑΤΗΣ

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

(2)

Πρόσθετη δανειστική σύμβαση ρύθμισης οφειλών ύψους 114.620.125,20 ευρώ.

Στην Αθήνα στις 18.6.2004 μεταξύ:

α) Του Ελληνικού Δημοσίου που εκπροσωπείται στην προκειμένη περίπτωση από τον Υφυπουργό Οικονομίας και Οικονομικών Πέτρο Δούκα και τον Υπουργό Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων Σάββα Τσιτουρίδη, και

β) Της Αγροτικής Τράπεζας της Ελλάδος που εκπροσωπείται από το Διοικητή αυτής Δημήτρη Μηλιάκο, συμφωνούνται τα εξής:

Άρθρο 1ο

Η Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος Α.Τ.Ε. Α.Ε., μετά από αίτημα του Ελληνικού Δημοσίου, θα χρηματοδοτήσει το Ελληνικό Δημόσιο με ποσό εκατόν δεκατέσσερα εκατομ-

μύρια εξακόσιες είκοσι χιλιάδες εκατόν είκοσι πέντε Euro και είκοσι λεπτά (114.620.125,20 €), προκειμένου να χρησιμοποιηθεί για την κάλυψη οφειλών του που προέρχονται από ανοίγματα χρηματοδότησης Γεωργικών Κοινοτικών Δαπανών οικονομικού έτους 2002/2003 (μέχρι 15.10. 2003).

Άρθρο 2ο

Ο Υφυπουργός Οικονομίας και Οικονομικών και ο Υπουργός Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων, που εκπροσωπούν το Ελληνικό Δημόσιο, δηλώνουν με την παρούσα ότι αποδέχονται για λογαριασμό του Ελληνικού Δημοσίου τη σύναψη σύμβασης χρηματοδότησης από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος Α.Ε. με ποσό εκατόν δεκατέσσερα εκατομμύρια εξακόσιες είκοσι χιλιάδες εκατόν είκοσι πέντε Euro και είκοσι λεπτά (114.620.125,20 €) και εξουσιοδοτούν την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος Α.Ε. να διαθέσει το προϊόν αυτής για την κάλυψη των ανοιγμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3ο

Διάρκεια χρηματοδότησης πέντε (5) έτη από την σύναψη της παρούσας, με ένα (1) έτος περίοδο χάριτος κατά την οποία θα καταβάλλονται απλοί τόκοι. Ειδικότερα συμφωνείται ότι στη διάρκεια της χαριστικής περιόδου το Ελληνικό Δημόσιο υποχρεούται να καταβάλει στην Α.Τ.Ε. Α.Ε. τους δεδουλευμένους τόκους του κεφαλαίου που θα λογίζονται κάθε εξάμηνο, από την ημέρα ισχύος της σύμβασης χρηματοδότησης και θα είναι έντοκα απαιτητοί από τον καταλογισμό τους. Κατά τη διάρκεια της αποπληρωμής του κεφαλαίου του δανείου, ήτοι από την 26.2.2005 έως και την αντίστοιχη ημέρα του έτους 2009 το κεφάλαιο της ως άνω χρηματοδότησης ύψους ποσό εκατόν δεκατέσσερα εκατομμύρια εξακόσιες είκοσι χιλιάδες εκατόν είκοσι πέντε Euro και είκοσι λεπτά (114.620.125,20 €) θα εξοφληθεί σε οκτώ (8) ίσες συνεχείς, εξαμηνιαίες χρεολυτικές δόσεις. Κατά την καταβολή εκάστης δόσης θα λογίζονται και θα καταβάλλονται και οι αναλογούντες τόκοι εκάστου εξαμήνου με βάση το επιτόκιο που αναφέρεται και θα είναι έντοκα απαιτητοί από τον καταλογισμό τους.

Η παραπάνω χρηματοδότηση θα επιβαρύνεται με κυμαινόμενο επιτόκιο το οποίο θα είναι ίσο με το επιτόκιο εκτοκισμού διατραπεζικής αγοράς Euribor εξαμήνου που ισχύει την ημέρα έναρξης εκάστης περιόδου εκτοκισμού όπως αυτό διαμορφώνεται δύο (2) εργάσιμες ημέρες πριν, πλέον περιθωρίου (margin) για όλη τη διάρκεια του δανείου 0,20%. Ο εκτοκισμός της χρηματοδότησης θα γίνεται κάθε εξάμηνο και ο τόκος υπολογίζεται τοκαριθμικά επί του εκάστοτε ανεξόφλητου υπολοίπου της χρηματοδότησης με βάση το έτος των 360 ημερών από ημέρα σε ημέρα για τις πράγματι διανυθείσες ημέρες κάθε περιόδου εκτοκισμού καθ' όλη τη διάρκεια αυτής, με βάση τα παραπάνω επιτόκια.

Σε περίπτωση καθυστέρησης πληρωμής των τόκων ή του κεφαλαίου θα οφείλεται τόκος υπερημερίας ίσος με το επιτόκιο που αναφέρεται στην παρούσα σύμβαση προσαυξημένο κατά μία εκατοστιαία μονάδα (1,0%). Η ημέρα έναρξης καθυστέρησης και έναρξης καταβολής υπερημερίας θα είναι μετά από 30 ημέρες από την ημέρα καταλογισμού της οφειλής του τόκου και του κεφαλαίου δόσης , κατά τη διάρκεια των οποίων θα καταβάλλονται απλοί τόκοι όπως ορίζεται παραπάνω.

Άρθρο 4ο

Η παρούσα δανειστική σύμβαση αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της δανειστικής σύμβασης χρηματοδότησης Γεωργικών Κοινοτικών Δαπανών περιόδου 2002/2003, η οποία θα πιστωθεί με το προϊόν του νέου δανείου μετά την υπογραφή της σύμβασης ρύθμισης και αυτό αποτελεί νέο ισόποσο δάνειο προς το Ελληνικό Δημόσιο και η εξόφλησή του θα βαρύνει κατά κεφάλαιο τόκους και λοιπά έξοδα την πίστωση Τακτικού Προϋπολογισμού ΚΑΕ 2112 του φορέα 29/110 (κάλυψη ελλείμματος ΕΛΕΓΕΠ).

Η σύμβαση αυτή ισχύει από 26-2-2004.

Άρθρο 5ο

Μετά την εξόφληση των παραπάνω οφειλών, που αναφέρονται στο άρθρο 1, η Α.Τ.Ε. Α.Ε. δε θα απαιτήσει κανένα άλλο ποσό από τη σύμβαση 4.12.2002 χρηματοδότησης Γεωργικών Κοινοτικών Δαπανών μεταξύ Ελληνικού Δημοσίου και Α.Τ.Ε. Α.Ε.

Άρθρο 6ο

Η σύμβαση διέπεται από τις διατάξεις του Καταστατικού Νόμου της Αγροτικής Τράπεζας της Ελλάδος 4332/ 1929,που διατηρήθηκε σε ισχύ με το άρθρο 26 του Ν. 1914/1990.

Για το σκοπό αυτό συντάχθηκε η παρούσα πρόσθετη δανειστική σύμβαση σε τέσσερα (4) όμοια αντίτυπα.

Η σύμβαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Οι Συμβαλλόμενοι

Για το Ελληνικό Δημόσιο

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ	ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ
Π. ΔΟΥΚΑΣ	**Σ. ΤΣΙΤΟΥΡΙΔΗΣ**

Για την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος Α.Ε.

Ο Διοικητής

Δ. ΜΗΛΙΑΚΟΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ